

XVIII muestra de cine **el mundo y los derechos humanos**

Del 6 al 10 de noviembre de 2023

DL NA 2421-2023

DISEÑO: CARMEN ZUDAIRE



Fundación **IPES**
Fundazioa

golem



Fundación
**FELIPE
RINALDI**



Mugarik Gabe
Nafarroa
EL MUNDO Y LOS DERECHOS HUMANOS

SUBVENCIONAN / DIRUZLAGUNDU DUTE



Gobierno de Navarra
Nafarroako Gobernua



Gobierno de Navarra
Irufeko
GOBIERNO

SESIONES EDUCATIVAS MATINALES

Para alumnado de Enseñanza Media

Las sesiones consisten en la **proyección de películas** para introducir la temática y **generar un debate con el alumnado** a través de la exposición de las personas invitadas para la sesión.

Todas las sesiones serán **de 9:00h a 11:30h**

LUNES 6 NOVIEMBRE

LA ILUSIÓN DE LA ABUNDANCIA

*Erika González y Matthieu Lietaert.
(Bélgica, 2022, 58')*

En un entorno en el que los gobiernos y las corporaciones, atrapados en una carrera global hacia el crecimiento ilimitado, necesitan obtener las materias primas más baratas, **Bertha**, **Carolina** y **Máxima** narran una historia de coraje incansable: ¿cómo seguir luchando para proteger la naturaleza cuando sus vidas están en riesgo? ¿y cómo hacerlo, siendo la represión policial, el acoso empresarial, las lesiones o incluso las amenazas de muerte parte de su rutina cotidiana?

INTERVIENEN EN EL COLOQUIO:

GUILLERMO OTANO. Doctor en Sociología por la UPNA, también trabaja como Técnico de Incidencia para la Fundación Alboan. Desde 2019 coordina la red Justicia en Minería que agrupa a comunidades afectadas por la minería en América Latina, África y la India.

ENRIQUE ABAD. Historiador y voluntario desde 1998, actualmente trabaja en Oxfam Intermón como coordinador de actividad territorial y equipos de voluntariado de campaña y movilización social.

Colaboran:

 **alboan**
FUNDACIÓN


OXFAM
Intermón

MARTES 7 NOVIEMBRE

CUERDAS

Estibaliz Urresola (España, 2022, 30')

Hay **Rita** tiene una reunión importante con sus compañeras de canto: la coral de mujeres a la que pertenece corre peligro de disolverse porque han perdido la subvención municipal con la que alquilaban el local de ensayo. Sin embargo, una de las mayores empresas del valle, altamente contaminante, ha ofrecido un tentador patrocinio al grupo que significaría la salvación de la formación. Las mujeres se han reunido para deliberar si aceptar o no el dinero de la empresa.

INTERVIENE EN EL COLOQUIO:

ESTIBALIZ URRESOLA. Presentó su primer largometraje, 20.000 ESPECIES DE ABEJAS, en la última edición de la Berlinale (2023). La película ganó el Oso de Plata al mejor actor. Fue precisamente para **Sofía Otero.** Además, ganó la Biznaga de Oro a la mejor película en el Festival de Málaga y el premio a la mejor actriz de reparto para **Patricia López Arnaiz.** Antes de su primer largometraje, **Estibaliz Urresola** también ha tenido éxitos como CUERDAS o POLVO SOMOS.

OUR VOICES

Natxo Leuza (España, 2022, 18')

Fadia, Wais y **Emram** huyen del infierno de una de las peores crisis humanitarias del siglo XXI: el conflicto armado en Afganistán. Han gastado todos los ahorros de sus familias y se juegan la vida para poder llegar a Europa. Su viaje los transformará en otras personas, nunca volverán a ser los mismos.

INTERVIENE EN EL COLOQUIO:

NATXO LEUZA. Trabaja como director, guionista, montador y postproducción de cine desde hace 15 años. Acumula una dilatada trayectoria en el mundo del cine documental, contando con la selección en más de 70 festivales internacionales y más de 25 premios, llegando a ser candidato a los Goya 2019 a Mejor cortometraje documental con **Born In Gambia** (2018). **El Drogas** (2020) es su primer largometraje y fue estrenado en la sección Zinemira del Festival Internacional de Cine de San Sebastián.

MIÉRCOLES 8 NOVIEMBRE

BIDASOA 2018 -2023

Fermin Muguruza (España, 2023, 71')

El control policial y cierre de algunos pasos de la frontera pirenaico-atlántica natural del Bidasoa que impuso Francia en el verano de 2018 para evitar la entrada de los inmigrantes en tránsito hacia el resto de países europeos, provocó 10 muertes en un año. Siete personas fallecieron desde abril de 2021 ahogadas en las aguas del río Bidasoa entre Irun y Hendaia, y otras tres perdieron la vida en octubre de 2021, arrolladas por un tren en Ziburu. Este documental, da voz a las personas activistas a ambos lados del río, así como a asociaciones como Herrera (Red de Acogida) y Bidasoa Etorbinekin (El Bidasoa con los migrantes)

INTERVIENEN EN EL COLOQUIO:

FERMIN MUGURUZA. Músico de proyección internacional, primero con KORTATU y NEGU GORRIAK, y luego en solitario, comenzó a realizar documentales en 2006.

JONE UNANUA. Comenzó en producción en 1991 en la discográfica ESAN OZENKI, publicando hasta 2001 más de 100 referencias musicales. De 2002 a 2009 trabajó de producción con los grupos de teatro Hika y Pok.

AMBOS fundaron en 2006 la productora musical y cinematográfica TALKA RECORDS & FILMS, donde **Jone** es productora y **Fermin** director, guionista, productor y creador de bandas sonoras originales. Han recibido números premios por trabajos como BLACK IS BELTZA.



LUNES 6 NOVIEMBRE

SESIÓN 19:30h / 6,00€

VIDA RURAL, CRISIS
ECONÓMICA Y XENOFOBIA

THE OLD OAK

Ken Loach (Reino Unido, 110'. 2023)

INVITADA

BEGOÑA PÉREZ ERANSUS

Profesora Titular del Departamento de Sociología y Trabajo Social de la Universidad Pública de Navarra. Imparte docencia en el Grado de Trabajo Social en la asignatura Política Social y en el Master Universitario de Intervención Social de la UPNA. Sus líneas de investigación se centran en el ámbito de la exclusión social y el análisis de las políticas sociales públicas y ha participado en diversas investigaciones de ámbito nacional y europeo.

SINOPSIS

En un pueblo del noreste de Inglaterra, donde la mina cerró y la gente se siente abandonada por el sistema, queda allí un último pub llamado THE OLD OAK. Muchos jóvenes se han marchado y lo que una vez fue una comunidad próspera y orgullosa, lucha por mantener vivos los viejos valores. Las casas son baratas y están disponibles, pero no para de crecer la ira y la falta de esperanza. Allí serán dirigidas las últimas personas refugiadas sirias que han sido acogidas por el gobierno de Gran Bretaña en los últimos años.

KEN LOACH (Nuneaton, Reino Unido. 1936). Director de televisión y director de cine británico, conocido por su estilo de realismo social y temática socialista. **Loach** es uno de los directores más laureados del Festival de Cannes, siendo uno de los 9 directores que han logrado ganar la Palma de Oro en dos ocasiones: en 2006 con su película EL VIENTO QUE AGITA LA CEBADA y en 2016 con YO, DANIEL BLAKE.

PREMIOS

Premio del Público del 76º Festival de Locarno (2023).



INVITADO

NATXO LEUZA,

director del documental.

MARTES 7 NOVIEMBRE

SESIÓN 17:30h

GUERRA UCRANIA

WHY

Natxo Leuza (Ucrania, 22'. 2022)

SESIÓN
GRATUÍTA

SINOPSIS

¿Por qué esta guerra? ¿Por qué nos disparan? ¿Por qué lo destruyen todo? ¿Por qué tengo miedo? ¿Por qué quieren matarnos? ¿Por qué tanto odio? ¿Por qué asesinan a nuestros hijos? ¿Por qué nos lo quitan todo? ¿Porque tengo que huir? ¿Por qué necesitamos ser liberados y rescatados? ¿Por qué alguien ha decidido borrarlo todo?

NATXO LEUZA (Pamplona, 1977). Trabaja como director, guionista, montador y postproducción de cine desde hace 15 años. Acumula una dilatada trayectoria en el mundo del cine documental, contando con la selección en más de 70 festivales internacionales y más de 25 premios, llegando a ser candidato a los Goya 2019 a Mejor cortometraje documental con BORN IN GAMBIA (2018). EL DROGAS (2020) es su primer largometraje y ha sido estrenado en la sección Zinemira del Festival Internacional de Cine de San Sebastián.

PREMIOS

Premio a la Mejor Fotografía en el Nueva York Shorts International Film Festival (2022), Premio Mejor Documental del Festival Corto Ciudad Real (2023), Mejor Cortometraje del Festival de Cine de Àger (2023), Mención de Honor del Certamen de cine corto de Tres Canto (2023), Mejor Cortometraje Documental del Festival de Cortometrajes iCOFF-Gasteiz (2023), Premio FemCine de Ibiza Cinefest – Short (2023), Mejor Documental El Paso Media Fest – Short (2023), Mejor Documental Vancouver Independent Film Festival (2023).



MARTES 7 NOVIEMBRE

SESIÓN 19:30h / 6,00€

FRONTERAS,
MIGRACIÓN, ACOGIDA

BIDASOA

Fermin Muguruza (España, 71'. 2023)

INVITADOS

FERMIN MUGURUZA, director del documental y **JONE UNANUA**, productora.

JONE UNANUA Comenzó en producción en 1991 en la discográfica ESAN OZENKI. Entre 1991 y 2001, la discográfica publicó más de 100 referencias musicales. Desde 2002 hasta 2009 trabajó de producción con los grupos de teatro Hika y Pok. En 2006 fundó junto a **Fermin Muguruza** la productora TALKA RECORDS & FILMS, en la que fue productora ejecutiva de películas como BLACK IS BELTZA o ZULOAK.

SINOPSIS

Este documental trata sobre el control policial y cierre de algunos pasos de la frontera pirenaico-atlántica natural del Bidasoa que impuso Francia en el verano de 2018 para evitar la entrada de los inmigrantes en tránsito, y que provocó 10 muertes en un año. En él, además de dar voz y poner rostro a varias de las activistas a un lado y otro del río, también recuerda a aquellos que perdieron su vida, poniendo nombre, edad y sueños, conociendo la historia y la personas que se esconden tras las frías cifras de fallecidos.

FERMIN MUGURUZA (Irún, Gipuzkoa. 1963). Músico de proyección internacional, primero con KORTATU y NEGU GORRIAK, y luego en solitario, comenzó a realizar documentales en 2006. Ese año fundó la productora musical y cinematográfica TALKA RECORDS & FILMS junto con **Jone Unanua**, donde ha trabajado como director, guionista, productor y creador de bandas sonoras originales. Ha recibido numerosos premios en festivales como el Festival Amal de Galicia: premio al mejor documental por CHECKPOINT ROCK; o en el Festival Internacional de Monterrey: el premio a la mejor película de animación por BLACK IS BELTZA.

PREMIOS

El documental se presentó en el Festival internacional de Cine de San Sebastián (2023), y en el Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México DOCSMX (2023).





MIÉRCOLES 8 NOVIEMBRE



SESIÓN 19:30h / 6,00€

DISCAPACIDAD Y GÉNERO

LA SINGLA

UNA PELÍCULA DE PALOMA ZAPATA

LA SINGLA

Paloma Zapata (España, 95'. 2023)

INVITADAS

PALOMA ZAPATA directora de la película y **HELENA KAITTANI**.

HELENA KAITTANI

Actriz cordobesa, bailaora y amante del flamenco. Empezó en el mundo de la interpretación con solo 17 años interpretando a Rocío Jurado en *COMO ALAS AL VIENTO*. Desde entonces, ha trabajado en numerosas series españolas como *B&B*, *PERDÓNAME, SEÑOR*, o *DESAPARECIDOS*, varios cortometrajes y largometrajes como *HISTORIAS* de Paco Sepúlveda o *DOMINO* de Brian de Palma. Helena interpreta la parte ficcionada en el documental de *LA SINGLA*.

SINOPSIS

La Singla se quedó sorda al nacer. Aprendió a bailar sin escuchar la música, y utilizaba el baile para espantar el dolor. La joven bailaora, con apenas 17 años, revolucionó el mundo del flamenco, pero antes de cumplir los 30 desapareció de los escenarios.

PALOMA ZAPATA (Murcia, 1979). Licenciada en Bellas Artes y máster en Documental Creativo, en 2008 fundó su productora en Barcelona: La Fábrica Naranja. Su trayectoria siempre ha estado ligada a la música: como directora, montadora y productora de videos para artistas como **Calexico** o **Pitbull** y sellos como Universal y Polydor y documentales musicales. Su película *YO SOY LA RUMBA* sobre el músico **Peret** fue nominada al Premi Gaudí en 2020.

PREMIOS

Premio del Público en la edición 26 del Festival DocsBarcelona (2023) y Premio concedido por la Federación de Cineclubes de Rusia "Mirada Escrutadora" en el marco del 45º Festival Internacional de Cine de Moscú.



JUEVES 9 NOVIEMBRE

SESIÓN 17:30h

PERSONAS REFUGIADAS

EXOPÍA

Aritz Gorostiaga (España, 79'. 2023)

SESIÓN
GRATUÍTA

INVITADOS

ARITZ GOROSTIAGA, director del documental y miembros del equipo EXOPÍA: **David Moreno "Lobito"** grantante del grupo Muxutrock, grupo que desde 2015 dona el 100% de sus ingresos a EM NAVARRA. **Mikel Mendibil Ainzua**, licenciado en Bellas Artes, ilustrador, diseñador gráfico y creativo multimedia desde 1999. **M. José Zapata Morcillo**, voluntaria de Zaporeak desde 2018. **Ana Larumbe Oilo**, voluntaria de Zaporeak en Nafarroa y desde 2017 voluntaria también en diferentes organizaciones de Chios y Atenas.

SINOPSIS

Su idea inicial fue dar un concierto de la banda navarra Muxutrock en un campo de personas refugiadas, pero no pudo ser. En cambio, este grupo de activistas de Pamplona nos presentan un documental donde se enfrentan cara a cara con la realidad de quienes buscan refugio en Europa a través de Atenas y la isla de Lesbos. Un viaje lleno de música, emoción, dolor y esperanza que pretende ser un altavoz para esos hombres, mujeres, niñas y niños que nunca imaginaron que se verían forzados a abandonar su tierra de un día para otro.

ARITZ GOROSTIAGA (Bélgica, 1972). Más de 20 años trabajando en el sector audiovisual. Cámara, editor y realizador en diferentes proyectos en documentales sociales y de memoria histórica.



Arnasa betean

A pulmón

Emakume zinemagileak · Mujeres cineastas



INVITADAS

ROSA ZUFÍA

BERTHA GAZTELUMENDI

directoras del documental.

JUEVES 9 NOVIEMBRE

SESIÓN 19:30h / 6,00€

MUJERES CINEASTAS



ARNASA BETEAN. A PULMÓN

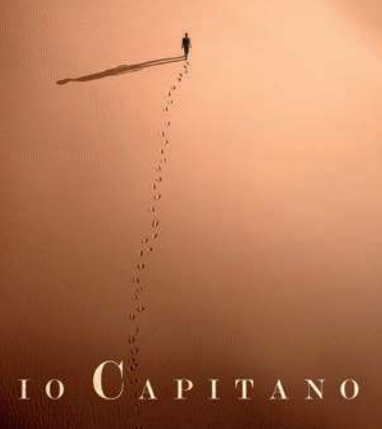
Rosa Zufía, Bertha Gaztelumendi (España, 75'. 2023)

SINOPSIS

Cineastas vascas del pasado y del presente son las protagonistas en una inmersión profunda en el cine hecho por mujeres. Tres buceadoras nos guían en un viaje submarino a través de las historias del cine dirigido por mujeres, haciendo hincapié en la temática de sus películas, sus personajes, su mirada, sus sueños, sus esfuerzos por salir adelante y su aportación a nivel social.

ROSA ZUFÍA (Tudela, 1958). Periodista que ha trabajado durante 30 años en Euskal Telebista (ETB) como redactora-editora y dirigiendo programas culturales y de cine. También contribuyó a la creación del centro internacional de cultura contemporánea Tabakalera, en Donostia, como directora de comunicación. Ha tomado parte, entre otros, en el jurado del premio RTVE-Otra mirada del SSIFF.

BERTHA GAZTELUMENDI (Irún, 1962). Periodista, realizadora y, actualmente, investigadora en la cátedra de Derechos Humanos y Poderes Públicos de la UPV/EHU. ARNASA BETEAN. A PULMÓN es su sexto film. Anteriormente ha dirigido obras como: MARIPOSAS EN EL HIERRO (2012), VOLAR (2017), EZ, ESKERRIK ASKO! LA VENTANA DE GLADYS (2019), NIGAR FRANKO EGINGO ZUEN AITAK (2014) y el cortometraje LAS BUENAS COMPAÑÍAS (2015, junto a Nuria Casal).



VIERNES 10 NOVIEMBRE

SESIÓN 19:30h / 6,00€



MIGRACIÓN

YO CAPITANO

IO CAPITANO

Matteo Garrone (Italia, 121'. 2023)

INVITADA

ANA M. ROSADO CARO

Diplomada en Trabajo Social y Máster en Género, Identidad y Ciudadanía por la Universidad de Cádiz. Investigadora en el Equipo Frontera Sur del Área de Migraciones de la Asociación Pro Derechos Humanos de Andalucía. Coordinadora del Informe "Derechos Humanos en la Frontera Sur" desde 2017. Coautora de los informes "Respeto y dignidad para las mujeres marroquíes que portan mercancías en la frontera de Marruecos con Ceuta" y "Porteadoras: la feminización de la pobreza en la Frontera Sur". Activista en la Asociación Feminista Código Malva y Voluntaria en la Asociación ElIn-Ceuta.

SINOPSIS

IO CAPITANO cuenta la épica historia de dos primos que abandonan Dakar para ir a Europa. En esta odisea contemporánea, los jóvenes deberán superar múltiples obstáculos en una lucha por la supervivencia a través del desierto y el mar.

MATTEO GARRONE (Roma, 1968). Debutó en 1997 con *TERRA DI MEZZO*, a la que siguieron *OSPITI* (1998), *ESTATE ROMANA* (2000), *L'IMBALSAMATORE* (2002) y *PRIMO AMORE* (2005), con la que compitió en Berlín. En 2008 obtuvo por *GOMORRA* el Gran Premio del Jurado en Cannes y 5 premios del cine europeo, incluidos los de Mejor Película y Mejor Director. Con *REALITY* (2012) ganó de nuevo el Gran Premio del Jurado en Cannes, donde volvió a competir con *IL RACCONTO DEI RACCONTI* (El cuento de los cuentos, 2015) y *DOGMAN* (2018), que recibió el premio al mejor actor. En 2019 adaptó al cine *PINNOCHIO* (Pinocho), obtuvo dos nominaciones al Oscar. *IO CAPITANO* ganó en Venecia el León de Plata al Mejor Director y Premio Marcello Mastroianni al Mejor Actor Joven (Seydou Sarr).

PREMIOS

Premio del Público - Mejor Película Europea del Festival de San Sebastián (2023), León de Plata - Mejor Dirección (Matteo Garrone) y Mejor Joven Actor o Actriz Emergente (Seydou Sarr) del Festival de Venecia (2023).